

RU

Актуальные вопросы полимодальных исследований:
систематический обзор

Воробьева Е. Н.

Аннотация. Целью данного теоретического обзора является представление накопленных знаний в русле отечественной полимодальной лингвистики для осмысления и систематизации актуальных направлений и результатов, а также выявления существующих противоречий для определения дальнейших перспектив исследования в данной области. Материалом статьи послужили диссертационные исследования на соискание ученых степеней доктора и кандидата филологических наук за период 2012-2025 гг. Внимание языковедов обращено на вопросы корреляции вербальных и невербальных компонентов информации, разработки методологии полимодального анализа. Активно изучается роль невербального аспекта коммуникации, определяется функционал невербальных средств. Научная новизна работы заключается в обобщении актуального материала по исследованию семиотически гетерогенного текста с различных научных позиций на материале квалификационных научных трудов. Проведенный обзор позволил обобщить диссертационные труды, выполненные с полимодальных позиций, выявить возрастающий интерес к изучению невербальных компонентов коммуникации на материале различных дискурсивных жанров, описать актуальные направления в исследовании полимодальных текстов и наметить перспективу дальнейших исследований.

EN

Topical issues of polymodal research: a systematic review

Y. N. Vorobyova

Abstract. The aim of this theoretical review is to present the accumulated knowledge within the framework of Russian polymodal linguistics for understanding and systematizing current trends and results, as well as identifying existing contradictions to determine further research prospects in this area. The material of the article consists of 2012-2025 dissertation research for the degrees of Doctor and Candidate of Philological Sciences. The attention of linguists is drawn to the issues of correlation between verbal and nonverbal components of information, the development of a polymodal analysis methodology. The role of the nonverbal aspect of communication is actively studied, and the functionality of nonverbal means is determined. The scientific novelty of the work lies in summarizing current material on the study of semiotically heterogeneous texts from various scientific positions based on the material of qualification scientific works. The review made it possible to summarize dissertation works carried out from polymodal positions, to identify a growing interest in the study of nonverbal components of communication based on various discursive genres, to describe current trends in the study of polymodal texts and to outline the prospects of further research.

Введение

Актуальность темы исследования определяется устойчивым интересом лингвистики к изучению различных аспектов коммуникации, антропоцентричностью современной науки о языке, в центре внимания которой находится языковая личность во всей ее многогранности, включающей как собственно языковую, речевую составляющую, так и невербальные характеристики. Важность проводимого обзорного исследования также определяется существующей необходимостью рассмотрения вопросов невербального общения с лингвистических позиций, потребностью выявления актуальных направлений и оценки текущих результатов в данной сфере научной проблематики.

В последние несколько лет можно наблюдать активное обсуждение нелингвистических аспектов коммуникации, так называемых неязыковых знаковых кодов, информативно значимых невербальных сигналов. Интерес к исследованию естественной коммуникации как полимодального процесса наметился в лингвистике во второй половине XX века. Невербальная коммуникация стала рассматриваться как важнейшая знаковая

система и получила активное развитие в трудах Г. В. Колшанского (1974), А. П. Беликова (1982), Н. Б. Цибули (1984), Г. Е. Крейдлина (2000), И. Н. Горелова (2007), Ф. И. Карташковой (2014).

Обсуждение невербальных знаков коммуникации осуществляется такими разделами языкознания, как семиотика (невербальная семиотика, социально-семиотическое направление), паралингвистика. Термин невербальной коммуникации иногда заменяется на термины полимодальной (Канашина, 2016; Алексеенко, 2021; Леонтьева, 2022; Вареник, 2024; Орлова, 2024) или мультимодальной (Чистова, 2022; Военушкина, 2023; Мамаев, 2024; Ярыгина, 2024) коммуникации, подчеркивающие необходимость учета различных форм, модусов выражения.

Полимодальность рассматривается в качестве источника знаний о мире. С точки зрения семиотики модальность является каналом передачи знака. Теория модальностей получила обоснование в трудах А. Ж. Греймаса (Greimas, 1976), который выделил модальность восприятия и модальность декодирования. Модальность восприятия – это восприятие внешней информации посредством сенсорных каналов, включающих визуальный, аудиальный, кинетический. Теория полимодальности далее получила развитие в трудах М. Халлидея (Halliday, 1978). Согласно теории полимодальности, в языке взаимодействуют различные знаковые системы, включая невербальную. Теория полимодальности продолжила активно развиваться в конце XX – начале XXI в. (Орлова, 2024).

В невербальную или полимодальную коммуникацию в широком смысле включают некоторые частные науки: кинесика (жесты, позу, мимику), окулесика (зрительный контакт, движение глаз), гаптику (тактильный контакт в процессе общения), проксемику (пространственные отношения в процессе коммуникации, расстояние между собеседниками), фонетику (тембр, темп, громкость, мелодика), графику (буквы, почерк, графическое оформление), хронемик (отношение к временным рамкам при невербальной коммуникации), гастику (ритуалы, традиции, связанные с приемом пищи), системологию (системы объектов и их смыслы, отраженные в процессе коммуникации), аускультацию (слуховое восприятие звуков в процессе коммуникации), ольфакцию (язык запахов). В узком смысле к невербальному общению относят только кинесические и проксеменные средства. Дискуссионным является вопрос о статусе просодии, которую некоторые лингвисты относят к вербальным знакам (Кудинова, 2016; Генделев, 2025).

Применение полимодального (мультимодального) подхода в целом характерно для когнитивно-дискурсивной парадигмы научного знания, теории коммуникации, лингвопрагматики, психолингвистики. В теории дискурса «мультимодальность рассматривается как феномен, являющийся свойством дискурсивного пространства» (Каркашова, 2025, с. 3). В рамках данного подхода активно разрабатываются методы мультимодального дискурсивного анализа. Ученые считают, что невербальные знаки способствуют важнейшим когнитивным процессам кодирования и декодирования речевого сигнала (Генделев, 2025, с. 12). Хотя признается, что невербальная коммуникация играет вспомогательную роль в устном общении, тем не менее она выполняет помимо когнитивной также и эмотивную функцию; функцию выражения отношения к адресату; регулятивную функцию; функцию самопрезентации (Дронова, 2016, с. 7).

Достижение поставленной цели предопределило необходимость решения следующих задач: 1) отбор диссертационных работ, посвященных исследованию невербального компонента коммуникации; 2) выявление основных жанров, которые послужили материалом для полимодального анализа; 3) выделение и описание актуальных подходов, методов к описанию полимодального текста.

В соответствии с целью и задачами обзорного исследования использовались методы систематизации и классификации диссертационных исследований по вопросам описания полимодального текста; методы анализа и синтеза, способствующие определению основных научно-теоретических концепций и подходов по проблеме исследования; метод описания, позволивший изложить основные воззрения лингвистов на проблему изучения взаимодействия вербальных и невербальных компонентов семиотически гетерогенного текста.

Теоретическую базу настоящей работы составили диссертационные исследования российских языковедов, проводящих научные изыскания в русле проблематики невербальной коммуникации, за последние тринадцать лет. Практическая значимость проведенного теоретико-аналитического исследования состоит в том, что полученные результаты и подобранный фактический материал могут быть использованы в написании научно-исследовательских статей, подготовке магистерских и кандидатских диссертационных исследований по данной научной проблематике.

Обсуждение и результаты

Проведенный анализ диссертационных работ показывает, что для полимодальных исследований на современном этапе характерно определенное терминологическое разнообразие понятийного аппарата, отсутствие однозначности в определении того или иного термина. В исследовании по невербальной коммуникации наряду с термином «невербальные средства» также функционируют термины «паралингвистические» и «экстралингвистические» средства (Жэнь Фэй, 2017). К паралингвистическим (невербальным) средствам традиционно относят фонационные, кинетические и графические (Николаева, 1990, с. 367). При этом некоторые исследователи все же разделяют невербальные и паралингвистические средства, наделяя их разным содержанием (Чистова, 2022; Уланова, 2025). Так, к паравербальному компоненту Е. В. Чистова (2022) относит громкость произнесения, скорость речи, паузацию, речевые сбои, ударение, интонацию, эмоциональное наполнение,

конгруэнтность, а к невербальному компоненту – жесты рук, мимику, взгляд, движения корпуса, головы. Термин «экстралингвистические средства», который также используется в полимодальных исследованиях, подразумевает индивидуальные особенности произношения (речевые паузы, смех, вздохи, кашель). Иногда экстралингвистические средства также не отделяются от невербальных (Пыркина, 2017).

Текст, значение которого реализуется посредством нескольких семиотических модусов, имеет, в свою очередь, несколько вариантов терминологических номинаций. Так, противопоставляются семиотически гомогенный (вербальный) текст и семиотически гетерогенный текст, включающий вербальный и невербальный компоненты (Прасолова, 2025). Для обозначения текста, содержащего несколько семиотических модусов, также широко используются термины «семиотически осложненный», «интерсемиотический», «мультимодальный», «изовербальный», «видеовербальный», «музовербальный», «поликодовый», «креолизованный».

Некоторые термины явно указывают на какой-то определенный тип невербального элемента («видеовербальный», «музовербальный»). Креолизованный текст – это один из наиболее частотных терминов для описания семиотически гетерогенного текста. Под креолизованным текстом понимают текст, содержащий вербальный (естественный язык) и невербальный (визуальный) компонент. Креолизованный текст отличается жанровым разнообразием (иллюстрированные тексты художественной литературы, газетно-публицистические и научно-технические тексты, медиатекст, рекламный текст, афиша/плакат, комикс). Визуальная часть креолизованного текста содержит иллюстративный элемент (рисунки, схемы, формулы, таблицы, фотографии). К средствам креолизации текста также относят шрифт, цвет, фон. Выделяется частичная и полная креолизация. В частично креолизованных текстах невербальный компонент играет вспомогательную роль (например, иллюстрация в художественных изданиях). В полностью креолизованных текстах невербальный, изобразительный компонент неотделим от вербального (плакат, комикс, мем и т. д.).

Синонимичный термин «поликодовый текст» сочетает в себе естественный языковой код и код какой-либо семиотической системы (Ходус, 2012, с. 3). Полимодальный текст включает, как правило, два кода (вербальный и, например, визуальный). Широкое распространение в современной научной литературе получил также термин «мультимодальный текст». Под мультимодальностью обычно понимается «категория высокодинамичного контента», включающая различные модальности (вербальные единицы, просодия, жесты, мимика, направление взгляда и т. д.) и семиотические модусы (речь, письмо, изображения, схемы, макеты, музыка, динамические и статические электронные медиа, фильмы, 3D-объекты и т. п.) (Чистова, 2022, с. 18). Таким образом, считается, что данный термин более предпочтителен для обозначения текста, где присутствует комбинация нескольких знаковых систем (Максименко, 2012, с. 99).

Объектом полимодальных исследований становятся как устные, так и письменные дискурсивные жанры. Классификация поликодовых текстов представляется достаточно сложной проблемой, поскольку, например, к художественному дискурсу могут быть отнесены устные и письменные формы, визуальные жанры. Таким образом, один дискурс, как правило, включает достаточно разнородные тексты с точки зрения жанровых характеристик. К таким неоднородным дискурсам могут быть также отнесены рекламный дискурс, медиадискурс. Классификация на устные и письменные жанры, с нашей точки зрения, должна быть скорректирована и дополнена письменно-изобразительными (плакат, комикс, мем) и изобразительными (например, архитектурные объекты) жанрами. Следовательно, в проанализированных научных трудах к письменным формам можно отнести произведения художественной литературы, тексты в периодических изданиях, в том числе в Интернет-пространстве, юридические тексты и так далее. Устные формы включают различные образцы спонтанной устной речи, телевизионный дискурс, кинодискурс.

Далее перейдем к обзору основных дискурсивных жанров, отмеченных в полимодальных исследованиях. В первую очередь, традиционным эмпирическим материалом становится художественный текст (Баева, 2012; Дронова, 2016; Жэнь Фэй, 2017; Сорокина, 2020; Логинова, 2021; Хатламаджиян, 2021; Куркина, 2022; Орлова, 2024; Кучер, 2025), что объясняется рассмотрением текста как одной из форм коммуникации. В целом можно констатировать, что ученые ставят целью описание языковой репрезентации различных форм невербальной коммуникации в художественной литературе. При этом исследование может как рассматривать идиостилю отдельных писателей, так и проводиться на материале художественной литературы разных стран. К художественному дискурсу также относят кинодискурс, театральный дискурс, мультипликационный дискурс (не представлен в данном обзоре) и комикс.

Исследование художественного дискурса в аспекте полимодальности призвано обогатить научные представления об идиостиле писателя, помочь декодированию авторского замысла и раскрытию психоэмоционального портрета литературного персонажа (Дронова, 2016; Жэнь Фэй, 2017; Сорокина, 2020; Хатламаджиян, 2021). В частности, диссертационное исследование А. Л. Дроновой (2016) посвящено описанию метаязыковых невербальных сигналов персонажей в повестях и рассказах И. С. Тургенева. Среди функций метаописания невербальных сигналов в художественном тексте автор выделяет три основные группы: 1) описание характера, психоэмоционального состояния, динамического портрета литературного персонажа; 2) создание стилового портрета писателя; 3) лингвокультурологическая функция («воссоздание культурной традиции страны») (Дронова, 2016, с. 8). А. Л. Дронова анализирует лексические средства, используемые И. С. Тургеневым для репрезентации невербальных сигналов. Более подробно диссертант останавливается на средствах описания невербальных сигналов эмоций (взгляде) и их роли в выражении различных концептов. Так, автор соотносит различные типы взглядов с концептами «свет», «смелость» и т. д. (Дронова, 2016, с. 18-19).

Предметом диссертационного исследования Жэнь Фэй (2017) являются особенности лексических единиц, выражающих невербальное поведение персонажей в произведениях А. П. Чехова. Под невербальным поведением персонажей автором понимаются разнообразные паралингвистические проявления (вздохи, молчание, смех, плач) и эмоциональные реакции персонажа (тревога, смех, испуг, удивление) на коммуникативную ситуацию. Диссертант также устанавливает типы жестов, имеющих наибольшую коммуникативную нагрузку в творчестве писателя (жесты, в которых задействованы голова, руки, глаза, плечи). По мнению Жэнь Фэй (2017), на основе анализа невербального поведения может быть дана целостная характеристика персонажа. В исследовании А. С. Куркина (2022), напротив, предпринимается попытка реконструкции языковой личности писателя. Реконструируя коммуникативную личность А. П. Чехова в устном и письменном общении, А. С. Куркина (2022, с. 222-226) выявляет следующие особенности невербального общения писателя: сдержанность жестикуляции, манера запрокидывать назад голову и поправлять пенсне, манера жестами делать риторические акценты на словах, привычка пощипывать бородку и др.

А. Г. Хатламаджян (2021) описывает языковые средства, репрезентирующие невербальное поведение героя при осуществлении ложного высказывания. Исследование проводится на материале немецкоязычной художественной литературы XX-XXI вв. В работе отмечается, что выбор автором языковых средств, описывающих невербальное поведение лучшего персонажа, зависит от канала взаимодействия участников коммуникации – кинесического, просодического и окулесического.

С точки зрения когнитивного подхода полимодальность (использование различных каналов передачи и получения информации) является когнитивной доминантой, то есть моделью, на которой строится текст (Орлова, 2024, с. 11). В фокусе когнитивных исследований находится изучение роли невербальных средств в создании концептосферы художественного текста, когнитивного идиостиля автора литературного произведения, а также изучение специфики восприятия литературных образов читателем художественного произведения (Орлова, 2024; Кучер, 2025). В частности, с позиций когнитивной семиотики и стилистики В. В. Кучер описывает специфику манифестации полимодальности восприятия и языковые средства ее репрезентации в англоязычном художественном тексте. Автор отмечает, что художественная репрезентация перцептивных впечатлений, представленная в тексте средствами изобразительного регистра, способствует активации в сознании читателя визуальных, аудиальных и других составляющих образа сознания. Соискателем были отмечены особенности когнитивных идиостилей английских писателей.

Исследование может быть построено на сравнении традиционной формы (письменный текст) и его полимодального варианта. В частности, Е. Г. Логинова (2021) изучает дискурсивное пространство современной русской и английской драмы, в котором взаимодействуют мономодальный (письменный) текст драмы и его полимодальные дериваты (театральные постановки). Драма представляется автором как драматический конструкт, в котором взаимодействуют разнородные в семиотическом плане коммуникативные ресурсы, включая полимодальное общение героев на сцене (речь, мимика, жесты, позы, движения на сцене) и мультимедийные технологии современного театра (3D, 4D, 5D визуализация; видеомэппинг; саунддизайн; интерактивные инсталляции и пр.).

Как было отмечено выше, к художественному дискурсу также могут быть отнесены и произведения кинематографа (Попова, 2012; Кудинова, 2016; Сорокина, 2020), являющиеся устной разновидностью креолизованного текста. В частности, И. А. Попова (2012) исследует механизмы смыслообразования на материале четырех англоязычных фильмов Ф. Ф. Копполы. Автором упоминаются следующие семиотические системы киноповествования: экспликация, звуковое оформление, монтаж, просодика речи, жесты и мимика героев, движение камеры, использование светотени и др. Диссертант заключает, что взаимодействие нескольких семиотических систем приводит к появлению контекстуальных смыслов, образующих «глобальный смысл фильма, его идейно-художественное содержание» (Попова, 2012, с. 6).

Диссертация Е. С. Кудиновой (2016) посвящена изучению совместного функционирования просодических и невербальных характеристик речи в британском кинодискурсе трех временных периодов. Под невербальными характеристиками ученый понимает в основном кинесические средства (мимику, миремы (движения глаз и направление взгляда), жесты, телодвижения, позы и походку). По замечанию лингвиста, невербальная коммуникация является «средством создания художественного образа, передачи режиссерского замысла, а также идеологической установки фильмов» (Кудинова, 2016, с. 5).

В ряде полимодальных исследований учитываются гендерный, социолнгвистический факторы коммуникации на материале различных дискурсов (Страхова, 2012; Арнова, 2018; Сорокина, 2020; Савина, 2020; Леонтьева, 2022; Уланова, 2025; Генделев, 2025). В частности, А. В. Сорокина (2020) изучает способы языковой репрезентации невербального поведения лиц различного социального статуса (низкого и высокого) и гендерной принадлежности при выражении отрицательных эмоций. Автор устанавливает языковые номинации прежде всего фонационных, психофизиологических (цвет лица, дрожь, температура тела, респираторные реакции, пульс, реакция органов пищеварения), кинетических, мимических, миремических, специфических невербальных действий коммуникантов на материале англоязычной художественной литературы и кинофильмов XX-XI вв.

Значительное внимание уделяется исследованию средств невербальной коммуникации в спонтанной речи. Изучение невербальных средств устной речи проходит на материале разнообразных видов институционального дискурса: массово-информационного (Мартыненко, 2014; Исаева, 2025; Генделев, 2025), делового (экономического) (Арнова, 2018; Ярыгина, 2024), юридического (Леонтьева, 2022), политического (Уафа, 2023),

переводческого (Чистова, 2022; Уланова, 2025). Также интерес вызывает изучение бытового дискурса (Мартынова, 2016; Военушкина, 2023; Вареник, 2024; Потехин, 2025). Отдельные исследования рассматривают диалогическую речь в различных коммуникативных ситуациях (Баева, 2012; Пыркина, 2017).

Телевизионный дискурс достаточно широко представлен в современных полимодальных исследованиях, поскольку данный формат априори является поликодовым, сочетая в себе вербальный, визуальный и аудио компоненты. Медиатекст считается одним из видов креолизованного текста. М. Г. Мартыненко (2014), анализируя способы воздействия вербальных и невербальных составляющих новостных программ, посвященных военным конфликтам, указывает на следующие невербальные знаки телевизионного дискурса: фотографии, рисунки, схемы, предметы окружающего мира, видеосюжеты, мимику и жесты говорящего. Автор работы отмечает важность невербальных компонентов в политических новостях, поскольку они «используются для создания прагматического контекста, в котором реализуется вербальное сообщение» (Мартыненко, 2014, с. 20). Диссертант выделяет пять типов взаимодействия текста и видео в информационном сюжете.

С. Н. Исаева (2025) устанавливает закономерности словесно-жестового поведения говорящих в речевых актах уклонения в жанре ток-шоу с позиций когнитивной лингвистики и лингвопрагматики. В рамках исследования проведен статистический анализ соотношения тактик уклонения и жестов. Автор представляет сложную классификацию жестов и их функций на основе классификации П. Экмана (Исаева, 2025, с. 17-21).

Для части работ, выполненных в русле полимодального подхода, характерно использование экспериментальных методов анализа при изучении корреляции вербальных и невербальных составляющих, точных аппаратных методов, специальных разметок и единиц анализа, которые позволяют установить специфику взаимодействия языковых и неязыковых средств (Денисова, 2017; Арнова, 2018; Леонтьева, 2022; Чистова, 2022; Военушкина, 2023; Вареник, 2024; Генделев, 2025; Потехин, 2025). Как правило, такие исследования сосредоточены только на одном невербальном аспекте коммуникации и применяют точные методы анализа звучащей речи (аудиторский, слуховой, компьютерный (электро-акустический)), а также визуальный анализ жестового поведения. В частности, исследование И. Д. Генделева (2025) посвящено изучению корреляции просодических (языковых) и невербальных средств на материале документальных телесериалов страноведческого характера. Проведенный электро-акустический анализ позволил определить просодические показатели: ЧОТ (частоту основного тона), ИЗС (интенсивность звукового сигнала) и ССД (среднеслоговую длительность) в речи респондентов. Визуальный анализ помог диссертанту выявить кинесические средства, сопровождающие произнесение просодически выделенных слов. На основании проведенного эксперимента в исследуемом материале выявляются наиболее употребительные просодико-кинесические модели с учетом культурного, гендерного и прагматического аспектов.

Исследование Н. В. Арновой (2018) сконцентрировано на просодических и жестовых характеристиках речи ораторов при презентации нового продукта и в ходе интервью (видеозаписи выступлений Стива Джобса, Марка Цукерберга и Билла Гейтса). Диссертант описывает жестово-просодический комплекс, при помощи которого оратор воздействует на аудиторию при презентации нового продукта, оценивает корреляцию жестов и просодии. В ходе электро-акустического анализа диссертант вычисляет ЧОТ, интенсивность, длительность слогов в ключевых словах и синтагмах, характер паузации. При описании жестового компонента автор использует классификацию жестов, разработанную П. Экманом и У. Фризеном (эмблемы, иллюстраторы, регуляторы, аффективы и адапторы).

В. О. Потехин определяет модели адаптации модальностей, то есть «экспериментально выявленные случаи синхронизированного использования речи и жестов (мануальных и глазодвигательных)» (2025, с. 1). Для установления моделей адаптации в диссертации используются методики кластерного, дисперсионного и факторного анализа, реализуемые в ПО JAMOVI. Установление моделей адаптации речи было проведено в ходе двух-этапного пилотного полимодального эксперимента. На первом этапе во время взаимодействия человека с компьютером фиксировалась глазодвигательная активность испытуемого, велась аудио- и видеофиксация речевого и жестового поведения. Далее происходило общение между двумя участниками по увиденному на первом этапе, которое получило аудио- и видеофиксацию речевого и мануально-жестового поведения. Полученные полимодальные пробы были проаннотированы и использованы для установления полимодальных кластеров «речь + мануальный жест + взгляд» в режиме Человек – Компьютер; в режиме Человек – Человек – «речь + мануальный жест» (Потехин, 2025, с. 11).

Точные программные методы анализа, направленные на выявление соотношений между вербальным и невербальным аспектом коммуникации, используются и в исследовании А. В. Леонтьевой (2022). Автор проводит процедуру полимодального анализа судебного дискурса с применением программы ELAN для выявления особенностей употребления жестов при реализации стратегий и тактик аргументации в судебных речах.

Новые форматы проведения встреч деловых людей, представителей науки, власти, прессы и гражданского общества, вызывают особый интерес ввиду использования мультимедийных средств. Дискурс экономического форума характеризуется взаимодействием различных знаковых систем, интегрированных в процесс коммуникации: вербальных, визуальных, аудиальных и кинетических (Ярыгина, 2024). Под аудио автором понимается использование звукового сопровождения (музыки, аудиоэффектов, аплодисментов). В процессе выступления применяются жесты, мимика, интонация. Также мультимодальность раскрывается в использовании визуальных материалов (графики, иллюстрации, диаграммы, видео, мультимедийная презентация).

Умение адекватно распознавать и интерпретировать вербальные и невербальные знаки эмоций собеседника и оказывать эмоциональное воздействие для достижения определенных прагматических задач является достаточно важным для ведения эффективной коммуникации в политической сфере. Работа Л. Э. Уафы (2023)

представляет собой научное исследование вербальных и невербальных способов репрезентации эмотивности в речи англо- и русскоязычных политиков. К невербальным способам репрезентации эмоций автор относит жесты, мимику, интонационные изменения. Диссертант устанавливает зависимость в употреблении невербальных средств от принадлежности к той или иной лингвокультуре.

Устойчивый научный интерес наблюдается к описанию мультимодальной языковой личности в профессиональной коммуникации. Данной проблеме посвящены докторские диссертации Е. Э. Улановой (2025) и Е. В. Чистовой (2022), в центре внимания которых находится взаимодействие вербальных, невербальных и паравербальных средств в профессиональной коммуникации переводчиков-синхронистов.

Под мультимодальной языковой личностью синхронного переводчика Е. Э. Уланова понимает личность, способную «оперировать различными каналами модальности» (2025, с. 7). В диссертации представлена развернутая классификация невербальных средств по функции с учетом анализа прагматики речевого высказывания (кинестические, окулесические и просодические сомативы) (Уланова, 2025, с. 14). Основным критерием классификации выступило отношение невербального знака к вербальному сообщению. В качестве минимальной единицы исследования автором выделяется невербальный знак (кин) в начале, середине и завершении своего выражения, а также синтагма перевода, в которой зафиксирована реализация невербального знака. Е. В. Чистова (2022, с. 36) создает аннотированный датасет мультимодальных маркеров, включающий типологию жестово-кинестических комплексов на материале диалогической речи профессиональных переводчиков-синхронистов.

Диссертационная работа А. С. Вареник (2024) посвящена полимодальному сопоставительному исследованию особенностей функционирования жестов в различных устных бытовых жанрах. В исследовании используется типология жестов, разработанная в трудах А. Кендона, Д. МакНилла, а также количественные методы анализа (дисперсионный анализ ANOVA, тест корреляции Пирсона, тест корреляции Спирмана, тест на нормальность Шапиро–Уилка, тест χ^2). Единицей анализа выступает полимодальное единство «языковое выражение + жест» (Вареник, 2024, с. 10).

Докторское исследование Е. М. Мартыновой (2016) охватывает фрагменты литературных произведений, фильмов и пьес, представляющих собой бытовые диалоги в ситуациях аномальной коммуникации (коммуникативного дискомфорта, конфликта или неудачи). Исследователь выделяет три типа невербальных аберраторов (причин возникновения коммуникативной аномалии): визуальные (оптические, вегетативные, кинестические, материальные); аудиальные (просодические, вокализации-аберраторы, аберраторы молчания); комплементарные (проксемические, тактильные, ольфакторные, хронемные). Абerratивы (показатели коммуникативной аномалии) также подразделяются на визуальные, аудиальные и комплементарные.

Проявления национального коммуникативного поведения исследуется и в полимодальном аспекте. В ситуациях бытового и официального общения анализирует невербальное коммуникативное поведение итальянцев (мимику, тембр и громкость речи, жестикуляцию) Е. И. Баева (2012). Исследование Т. Н. Пыркиной (2017) посвящено выявлению особенностей вербальных и невербальных средств выражения согласия и несогласия в диалогической речи русско-английских билингвов. Диссертантом выделяются основные элементы невербальной коммуникации при выражении согласия (кивок головой, положительная мимика, улыбка, смех, рукопожатия, заполнители пауз) и несогласия (качание головой, использование отрицательной мимики).

Е. С. Военушкина (2023) на материале мультимодальных текстов севернорусской сказочной прозы (былички, легенды и др.) рассматривает взаимодействия трех модусов (вербального, просодического и визуального) при реализации категории достоверности, что позволяет выявить жанрово-композиционную специфику таких текстов. Диссертантом были проанализированы записи устной речи рассказчиков, деревенских жителей. Тексты зафиксированы в печатном виде и затранскрибированы с просодическим и кинестическим типами разметок и выделением минимальной единицы текста (элементарной дискурсивной единицы).

Рассмотрение жестового компонента в русле когнитивных исследований во многом объясняется тем, что, по мнению ученых, данная невербальная составляющая способствует более точному описанию когнитивных моделей. В соответствии с современными научными тенденциями в работе В. А. Денисовой (2017) проводится когнитивное исследование конструирования событий в речи на русском языке с учетом языковой и жестовой модальностей. Объектом исследования выступают полимодальные комплексы «глагол + жест», используемые для конструирования событий. Записи спонтанной устной речи студентов были затранскрибированы и проанализированы с помощью программы ELAN, что позволило установить корреляцию аспектуальных характеристик глаголов и предельности сопровождающих их жестов.

Рекламный дискурс представляет собой разнородный феномен, включающий устные, письменные, письменнo-визуальные формы. Обращение к рекламному дискурсу ученые объясняют большим интересом, который представляют невербальные компоненты рекламы. По утверждению Н. А. Савиной, в рекламном продукте «более 80% информации усваивается именно через невербальный канал» благодаря особенностям человеческого восприятия (2020, с. 3). Выделяют различные рекламные продукты: рекламные плакаты, киноафиши, трейлеры к фильмам, телевизионную рекламу, рекламу в печатных изданиях, интернет-рекламу. Видеореклама обладает наибольшим воздействующим потенциалом, позволяющим задействовать несколько каналов восприятия. К изучению поликодового текста рекламы обращаются А. В. Страхова (2012), М. Б. Айтмагамбетова (2019), Н. А. Савина (2020), Н. В. Алексеенко (2021), Э. Н. Ахмедова (2024), О. Д. Прасолова (2025), К. А. Кузнецова (2025).

Диссертационное исследование А. В. Страховой (2012) посвящено описанию вербальных и невербальных средств гендерной направленности современной печатной и телевизионной рекламы, а также баннерной рекламы и радиорекламы на примере русского и французского языков. Диссертант анализирует используемые

в рекламе визуальные образы и фоностилистические средства (созвучие (рифмы) и ритм). К невербальным гендерно маркированным средствам диссертант относит визуальный ряд, создающий определенные типы женских и мужских национальных образов: «женщины дома», «настоящего мужика» для России и «успешной женщины», «мужчины-мачо» для Франции.

В гендерном аспекте изучает средства воздействия на адресата в англоязычной журнальной и видеорекламе Н. А. Савина (2020). В работе устанавливаются средства выражения гендерной специфики для женских и мужских образов. В частности, для женских персонажей характерны следующие виды невербального поведения: мимические, миремические, фонационные, тактильные и респираторные невербальные компоненты коммуникации в различных сочетаниях, а также специфические невербальные действия. Для мужских персонажей характерна эксплуатация мимических, миремических, тактильных и проксемных невербальных компонентов. Ученый приходит к выводу, что корреляция вербального и невербального компонентов видеорекламы способствует более сильному воздействию на адресата (Савина, 2020, с. 7-8).

Исследование М. Б. Айтмагамбетовой (2019) посвящено использованию в рекламе вербальных и невербальных кодов, которые направлены на актуализацию когнитивных схем в сознании массовой аудитории. Материалом работы послужила казахстанская телевизионная реклама. Соискатель выделяет широкий спектр лингво-аудио-визуальных характеристик персонажа в телевизионном рекламном дискурсе, обусловленных национально-культурной спецификой: образ персонажа, модели жестового, проксемного и тактильного поведения, детали и костюм, их цветовое решение, особенности речи и голосовых характеристик персонажа, музыкальное сопровождение.

В фокусе диссертационного исследования Э. Н. Ахмедовой (2024) находятся вербальные и невербальные средства формирования «метроэтнической» языковой личности в рекламном дискурсе. Объектом исследования выступает реклама мегаполиса на примере Москвы и Подмосковья (рекламные сайты, баннеры). Автор работы указывает на существующие в рекламе имплицитные манипулятивные тактики, реализуемые с помощью языковых и неязыковых средств, которые отсылают адресата к инокультурным национально-ценностным образцам. При этом невербальные средства выступают на передний план, «деформируя внутреннее содержание ценности как мыслительного наполнения субъективного образа сознания» (Ахмедова, 2024, с. 8). Среди невербальных приемов в рекламе автор выделяет особый шрифт, использование хэштегов и смайлов, специально созданные рисунки.

В рамках когнитивно-дискурсивного подхода Н. В. Алексеенко (2021) исследует вербальные и невербальные средства концептуализации фиктивной коммуникации (напр., Его взгляд говорил: «Я ничего не понимаю!») в текстах рекламных плакатов социальной рекламы на русском и английском языках. При анализе невербальной составляющей автор выделяет визуальную и кинетическую модальности. В ходе анализа обнаруживается сходство используемых невербальных средств в двух языках.

На стыке изучения кинодискурса и рекламного дискурса находится научный труд О. Д. Прасоловой (2025), направленный на изучение когезивных связей вербальных и невербальных кодов в англоязычных и русскоязычных продвигающих жанрах кинодискурса. О. Д. Прасолова выделяет следующие элементы невербальных кодов, используемых в кинорекламе: шрифт, визуальные образы персонажей и предметы их окружения (в кинопостере), визуальные образы персонажей, объектов и локаций, средства монтажа, цветовую гамму, композицию и начертание титров, паралингвистическое и невербальное поведение персонажей (интонационные и кинесические средства (жесты, мимику)), а также звуковую и музыкальную составляющие (ритм), эмоциональную компоненту (в трейлере как наиболее сложном поликодовом жанре).

К. А. Кузнецова (2025) рассматривает жанры издательского и маркетингового типов дискурса (прикижные аннотации, сайты) в ракурсе анализа издательских стратегий в продвижении печатной продукции. К неязыковым средствам продвижения ассортимента изданий автор относит, например, использование медиафайлов (видео- и аудиоматериалов, анимации), позволяющих сделать текст более наглядным (Кузнецова, 2025, с. 13).

К дискурсам, где на передний план выходит визуальный образ, помимо полимодальных текстов рекламы относятся также политический плакат (Ходус, 2012; Махина, 2017; Филатова, 2024), комиксы (Столярова, 2012; Яковлева, 2024), архитектурные образы (Каркашова, 2025).

Плакат представляет собой яркий пример креолизованного текста. По утверждению Л. Ю. Ходус, политические плакаты относятся к текстам с «полной креолизацией, поскольку вербальная часть в них не существует независимо от изобразительной» (2012, с. 9). По наблюдению исследователя, текст политического плаката ориентирован на эмоциональное воздействие, которое реализуется преимущественно за счет визуального образа. К невербальным компонентам текста, участвующим в создании экспрессивности, исследователем относятся фотография, шрифт, рисунки, цвет и подобные элементы. Также отмечается роль в организации прагматического воздействия различных паралингвистических (графических) средств.

Диссертационная работа А. Г. Филатовой (2024) представляет собой научное исследование видов и функций лингвокреативных элементов в семиотически гетерогенных текстах современных немецких политических плакатов, целью которых является пропагандистское воздействие на адресата. Автор отмечает особенности взаимодействия вербальных и невербальных креативных элементов, а также выделяет следующие невербальные элементы текста плаката, участвующие в создании лингвокреативности: 1) типографское оформление (шрифты, расположение, цвет, различные типы выделения); 2) замена букв символами; 3) пунктуационные знаки. По утверждению автора, невербальные компоненты могут как быть комплементарным

средством для выражения текстовых смыслов, так и иметь весомое значение для адекватной расшифровки вербального текста (Филатова, 2024, с. 6).

Материалом исследования некоторых работ выступают сразу несколько дискурсивных жанров. Например, Л. А. Махина (2017) анализирует вербальные и невербальные средства выражения враждебности в разных видах конфликтных текстов (песня, плакат, статья-комментарий, письмо-угроза, ток-шоу). Автор отмечает графические средства выделения, играющие большую роль при нагнетании атмосферы враждебности (шрифт, размер букв, цвет), и выделяет три группы креолизованных конфликтных текстов (на примере текстов плакатов) на основе отношений между вербальным и невербальным компонентами (тексты с равноправными отношениями, тексты с доминирующей ролью вербального компонента; тексты с определяющим визуальным элементом) (Махина, 2017, с. 25-27).

Одним из сравнительно новых креолизованных текстов является комикс. Комикс представляет собой авторское вербально-пиктографическое произведение и феномен массовой культуры, появившийся во второй половине XX в. Л. Г. Столярова (2012, с. 9), в фокусе исследовательского интереса которой находится взаимодействие вербальных и невербальных элементов французского комикса об Астериксе, считает, что комикс можно отнести к разновидности художественного дискурса. Под невербальным кодом комикса диссертантом понимаются: изображения героев и окружающей обстановки; идеограммы, заменяющие авторские ремарки; филактер («облачко», в которое заключена речь героя). Идеограммы первого типа встречаются в пространстве филактера (сердечки, цветы, птицы, ножи, кляксы, указывающие на различные эмоциональные состояния героев). Второй тип идеограмм функционирует непосредственно в пространстве рисунка и представлен, например, звездами и кругами, изображающими последствия полученного персонажем удара.

Несколько иной тип комикса, направленный на популяризацию знаний и функционирующий в образовательном дискурсе, представлен в диссертационном исследовании В. В. Яковлевой (2024). Материалом исследования послужили комиксы из учебников немецкого языка как иностранного. Автор уделяет большее внимание вербальным средствам, нежели невербальным, отмечая лишь некоторые графические средства (изображения, шрифт, удвоенные знаки препинания), которые играют специфическую роль в создании темпорального и локального колорита.

Отличительной особенностью диссертационного исследования М. А. Каркашовой (2025) является то, что ученый рассматривает не отдельный дискурсивный жанр, а дискурс в целом на примере архитектуры конструктивизма, воплощенной в вербальных и визуальных текстах архитекторов Ле Корбюзье и И. И. Леонидова, а также фотографий их работ. Для описания взаимодействия разных модальностей в работе используется термин «трансляция модальностей» (перенос культурологических смыслов на уровнях модусов из одной семиотической системы в другую). М. А. Каркашова (2025) описывает функции использования различных невербальных образов (фотографий, чертежей, схем, набросков, рисунков) в тексте произведений, а также соотносит вербальный и невербальный текст в плане переноса образов.

Рост интереса к исследованию невербальной коммуникации объясняется значительной долей мультимедийного контента, связанного с цифровизацией различных отраслей и распространением социальных медиа. Описание новых креолизованных виртуальных жанров и дискурсов с элементами визуализации становится широко обсуждаемой научной проблемой. К новым жанрам, возникшим и функционирующим в интернет-среде, относятся, прежде всего, интернет-мемы (Канашина, 2016; Уханова, 2024; Таймур, 2025) и социальные медиа (Мамаев, 2024).

Интернет-мем является новой разновидностью полимодального дискурса. Интернет-мемы (или демотиваторы) – это изображения, которые состоят из графического компонента и поясняющего его слогана. В интернет-меме задействованы два канала передачи информации (текстовой и визуальный в виде рисунка или фотографии). Визуальный и вербальный компоненты интернет-мема вместе конституируют его смысл, который не сводится к сумме смыслов его компонентов. Вербальная и невербальная части могут вступать в отношения контраста или гибридности. Среди невербальных средств, которые используются в интернет-меме, С. В. Канашина (2016) упоминает цвет, шрифт и графику.

М. А. Уханова (2024) считает интернет-мем поликодовым, вербально-визуальным, креолизованным вариантом анекдота. С позиций грамматики конструкций и когнитивного подхода диссертант рассматривает мультимодальные репрезентации анекдота и способы взаимодействия вербальных и визуальных конструкций с глубинными когнитивными структурами (фреймами).

М. П. Таймур (2025) выявляет ключевые когнитивные механизмы порождения смысла креативных интернет-текстов малого формата. В задачи исследования вошла и разработка когнитивной модели лингвокреатема (интернет-мемов). Лингвокреатема состоит из лингвемы (вербальной составляющей) и иконемы (визуально-графической составляющей). Иконема, являющаяся центральным смысловым компонентом, вводит экстралингвистическую информацию и провоцирует возникновение инферемы (когнитивного «отпечатка» в сознании реципиента). На основании проведенного анализа в диссертации выделяются пять основных видов когнитивно-дискурсивного взаимодействия разномодальных концептуальных структур.

И. Д. Мамаев (2024) при изучении моделей скрытых сообществ социальной сети ВКонтакте указывает на некоторые графические и пунктуационные особенности интернет-текстов. Например, эмодзи (текстовые смайлики) выполняют следующие функции: установление контакта, привлечение внимания к теме обсуждения, разделение текстов на эмоциональные блоки. Стикеры выполняют тональную и иллюкативную функции.

Среди орфографических и пунктуационных средств отмечается удвоение знаков, использование прописных букв в избыточном количестве, транслитераций, преднамеренного зачеркивания текста, нетрадиционных видов шрифта, комбинаторики цветов. Автор отмечает, что комбинирование лингвистических и «экстралингвистических» элементов обладает мощным воздействующим потенциалом на читателя (Мамаев, 2024, с. 15-16).

Проведенный анализ выявляет зависимость содержания невербального компонента коммуникации от специфики рассмотренных дискурсивных жанров (устных, письменных, письменно-визуальных, визуальных). В литературных текстах рассматриваются, прежде всего, кинесические средства (жесты, мимика, миремы, телодвижения), экстралингвистические проявления (вздохи, молчание, смех, плач). В устных типах дискурсивных жанров (театральный, кино- и теледискурсы, профессиональная коммуникация, бытовая речь, жанры рекламного дискурса) пристальное внимание обращено на кинесические средства, просодию (частоту основного тона, интенсивность, длительность слогов, характер паузации) и другие аудиальные компоненты, проксеменные и тактильные элементы. Набор кинесических средств может быть как ограниченным (жесты, мимика), так и развернутым (жесты рук, мимика, взгляд, движения корпуса, головы, специфические действия и др.). Повышенное внимание уделяется корреляции жестов и языкового компонента, жестов и просодии. В контексте изучения эмоциональных реакций описываются также различные психофизиологические показатели. Ввиду специфики отдельных мультимедийных жанров дополнительно изучаются некоторые визуальные, графические средства, средства мультимедиа. В письменно-визуальных жанрах (плакат, комикс, интернет-мем, сайт) на передний план выходят визуально-графические невербальные средства, в том числе новые формы, к которым относятся неязыковые образы (фотография, шрифт, знаки препинания, рисунки, цвет, смайлы, стикеры, эмодзи, филактеры и т. п.). В визуальных жанрах, к которым можно отнести объекты культуры и искусства (архитектурные формы, арт-объекты и т. п.), изучаются невербальные образы в виде фото, рисунков, чертежей и т. д.

Заключение

Данный обзор был проведен на материале 43 кандидатских и докторских диссертаций (39 и 4 соответственно) за 2012-2025 гг., выполненных в русле актуального для современного языкознания полимодального (мультимодального) подхода. Проведенный обзор выявляет возрастающий интерес к изучению невербальных компонентов коммуникации, особенно заметный в последние два года (для сравнения: 22 работы за 2012-2021 гг. и 17 работ за неполный период 2024-2025 гг.).

Объектом полимодального направления лингвистических исследований становятся поликодовые/полимодальные тексты, которые могут быть двухкомпонентными, то есть включать вербальный и один вид невербального компонента (например, визуальный). Невербальный компонент может также описываться в терминах «экстралингвистический», «иконический» (визуальный), паралингвистический. Нередко семиотически гетерогенный текст имеет более сложную структуру и состоит из нескольких семиотических модусов (мультивербальный текст). В большинстве работ невербальные средства анализируются наряду с вербальными. Однако доля внимания к тому или иному компоненту может варьироваться. В основном невербальным средствам отводится хотя и важная, но все же вспомогательная роль. Обобщая репертуар рассматриваемых семиотических модусов, можно сделать вывод, что в отечественной лингвистике на текущий момент приоритетным является изучение визуально-кинетической и аудиальной модальностей.

Проведенный систематический обзор показал, что диссертанты обращаются к различным устным, письменным, письменно-визуальным и визуальным дискурсивным жанрам. В ходе обзора была предпринята попытка описания наиболее популярных дискурсивных жанров, оказавшихся в фокусе полимодальных исследований. В полимодальном аспекте изучаются и отдельные дискурсивные жанры, и дискурс в целом.

В художественном дискурсе отмечается роль невербальных средств в создании художественного образа, глобального смысла, идеи литературного произведения или иного художественного текста. В когнитивных полимодальных исследованиях внимание обращено и на описание художественной концептосферы литературного текста. Анализ невербального поведения литературного персонажа способствует воссозданию его характера, психологического портрета, а также играет важную роль в изучении авторского идиостиля. Среди функций невербальных сигналов также отмечается их роль в отражении национального культурного кода. В полимодальных исследованиях художественного дискурса акцент ставится и на изучении специфики восприятия литературных образов читателем.

Устная коммуникация представлена разнообразными аудио-визуальными продуктами (записи спонтанной и подготовленной устной речи в различных видах институционального и бытового дискурсов, художественные фильмы, телевизионные передачи). Диссертанты исследуют различные каналы информации (вербальные и невербальные), устанавливают функции невербальных средств, особое внимание уделяется жестам и их корреляции с иными семиотическими кодами (например, аудио). Важность невербальных компонентов объясняется их использованием для создания прагматического контекста, в котором реализуется вербальное сообщение. Среди богатого функционала невербальных средств ученые особо отмечают их воздействующий потенциал в устной коммуникации. Часть исследований проводится в сопоставительном аспекте и направлена на выделение специфических личных, национально-культурных черт компонентов невербальной коммуникации.

В письменно-визуальных и визуальных жанрах (комиксы, плакаты, сайты, мемы, архитектурные образы) в фокусе внимания находятся графические средства. Невербальные компоненты данного вида креолизованного

текста выступают средством языковой экономии. Им отводится значительная роль в выражении авторского замысла, создании темпорального и локального колорита. Наблюдается стабильный интерес к изучению воздействующего потенциала невербальных составляющих письменно-визуальных жанров (плакат, рекламный интернет-мем) в аспекте влияния на массовую аудиторию.

В целом отмечается определенное внимание к изучению полимодальной языковой личности на материале различных дискурсов (художественного, рекламного, переводческого). Еще одним достаточно перспективным направлением на текущий момент является анализ влияния гендерного, социального, национально-культурного факторов на особенности невербального коммуникативного поведения людей. В частности, изучаются женский и мужской стиль коммуникативного поведения, специфика невербального поведения лиц низкого и высокого социального статуса, кросс-культурная специфика невербальных знаковых кодов.

Новый виток в исследовании полимодальных дискурсов связан с изучением корреляции между языковыми и неязыковыми средствами (например, выявление просодико-жестовых моделей, употребления жестов при реализации стратегий и тактик, изучение взаимодействия языковой единицы и жеста), а также различными невербальными кодами, применение точных аппаратных, компьютерных методов анализа.

Проведенный обзор диссертационных работ по проблеме исследования полимодальных текстов позволил выявить существующую терминологическую неопределенность в содержании понятия «невербальные средства», необходимость более четкого разграничения понятий «паралингвистические/ экстралингвистические/ невербальные средства», а также в употреблении терминов, определяющих семиотически гетерогенный текст, что намечает перспективу в дальнейшем развитии полимодальной теории.

Источники | References

1. Айтмагамбетова М. Б. Вербальные и невербальные коды рекламного дискурса: пропозиционно-фреймовое моделирование (на материале телевизионной коммерческой рекламы в поликультурном пространстве Казахстана): автореф. дисс. ... к. филол. н. Кемерово, 2019.
2. Алексеенко Н. В. Маркеры фиктивной коммуникации в моно- и полимодальном дискурсе: автореф. дисс. ... к. филол. н. М., 2021.
3. Арнова Н. В. Взаимодействие просодических и жестовых компонентов невербального поведения человека в презентации нового продукта (экспериментально-фонетическое исследование на материале устных презентаций и интервью предпринимателей Стива Джобса, Билла Гейтса и Марка Цукерберга): автореф. дисс. ... к. филол. н. Н. Новгород, 2018.
4. Ахмедова Э. Н. Анализ вербальных и невербальных средств формирования метроэтнической личности в современном рекламном дискурсе (психолингвистический аспект): автореф. дисс. ... к. филол. н. М., 2024.
5. Баева Е. И. Особенности итальянского коммуникативного поведения (невербальный компонент): автореф. дисс. ... к. филол. н. Воронеж, 2012.
6. Беликов А. П. О механизмах воздействия речи и жеста в акте коммуникации // Языковая личность: проблемы коммуникативной деятельности: сборник научных трудов МГПИИЯ им. М. Тореза. М., 1982. Вып. 201.
7. Вареник А. С. Функционирование жестов в разных типах дискурса: полимодальный анализ устных повествований, описаний и инструкций: автореф. дисс. ... к. филол. н. М., 2024.
8. Военушкина Е. С. Языковые средства реализации категории достоверности в севернорусских текстах несказочной прозы: опыт мультимодального анализа: автореф. дисс. ... к. филол. н. Архангельск, 2023.
9. Генделев И. Д. Корреляция просодических и невербальных средств в межкультурном общении (экспериментально-фонетическое исследование на материале британского и американского страноведческого дискурса): автореф. дисс. ... к. филол. н. М., 2025.
10. Горелов И. Н. Невербальные компоненты коммуникации. Изд-е 3-е. М.: ЛКИ, 2007.
11. Денисова В. А. Полимодальность конструирования событий в устном нарративе: исследование жестов в речи: автореф. дисс. ... к. филол. н. М., 2017.
12. Дронова А. Л. Специфика передачи невербальных способов коммуникации в художественном тексте (на материале произведений И. С. Тургенева): автореф. дисс. ... к. филол. н. Калининград, 2016.
13. Жэнь Фэй Невербальная коммуникация и ее отражение в художественном тексте (на материале произведений А. П. Чехова): автореф. дисс. ... к. филол. н. Пермь, 2017.
14. Исаева С. Н. Реализация стратегии уклонения в телевизионном дискурсе: анализ жестов в речи: автореф. дисс. ... к. филол. н. М., 2025.
15. Канашина С. В. Интернет-мем как новый вид полимодального дискурса в интернет-коммуникации (на материале английского языка): автореф. дисс. ... к. филол. н. М., 2016.
16. Каркашова М. А. Конструктивизм в архитектуре и дискурсе: трансляция модальностей: автореф. дисс. ... к. филол. н. Тюмень, 2025.
17. Карташкова Ф. И. Вербальные и невербальные компоненты коммуникации в англоязычном художественном тексте // Вопросы психолингвистики. 2014. № 21.
18. Колшанский Г. В. Паралингвистика. М.: Наука, 1974.
19. Крейдлин Г. Е. Невербальная семиотика и ее соотношение с вербальной: дисс. ... д. филол. н. М.: МГУ, 2000.
20. Кудинова Е. С. Просодические и невербальные характеристики речи в синхронии и диахронии (на материале британских художественных фильмов): автореф. дисс. ... к. филол. н. М., 2016.

21. Кузнецова К. А. Стратегии издательского дискурса в презентации книги: автореф. дисс. ... к. филол. н. М., 2025.
22. Куркина А. С. Реконструкция коммуникативной личности русского писателя (на примере вербального и невербального поведения А. П. Чехова): дисс. ... к. филол. н. Воронеж, 2022.
23. Кучер В. В. Языковая манифестация полимодальности восприятия в изобразительном регистре англо-язычного художественного текста: автореф. дисс. ... к. филол. н. Уфа, 2025.
24. Леонтьева А. В. Стратегии обвинения и защиты в судебном дискурсе в аспекте полимодальности: автореф. дисс. ... к. филол. н. М., 2022.
25. Логинова Е. Г. Семиотический резонанс в моно- и полимодальном дискурсе (на материале русской и английской драмы): автореф. дисс. ... д. филол. н. М., 2021.
26. Максименко О. И. Поликодовый vs. креолизированный текст: проблема терминологии // Вестник Российского государственного университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. 2012. № 2.
27. Мамаев И. Д. Лингвистическое исследование скрытых сообществ в корпусе социальных медиа с применением мультимодальных тематических моделей: автореф. дисс. ... к. филол. н. СПб., 2024.
28. Мартыненко М. Г. Вербальные и невербальные перлокутивные факторы телевизионных сообщений (на примере новостного политического дискурса): автореф. дисс. ... к. филол. н. М., 2014.
29. Мартынова Е. М. Невербальный аспект аномальной коммуникации: автореф. дисс. ... д. филол. н. Белгород, 2016.
30. Махина Л. А. Вербальные и невербальные средства выражения коммуникативно-прагматической категории «враждебность» в конфликтогенных текстах (на материале современного немецкого языка): автореф. дисс. ... к. филол. н. СПб., 2017.
31. Николаева Т. М. Паралингвистика // Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. М.: Сов. энциклопедия, 1990.
32. Орлова В. И. Полимодальность как когнитивная доминанта в автобиографическом тексте (на материале произведений У. С. Моэма, Э. М. Хемингуэя и В. П. Катаева). автореф. дисс. ... к. филол. н. Волгоград – Тюмень, 2024.
33. Попова И. А. Динамика вербальной и невербальной составляющих киноповествования как объект филологической герменевтики (на материале художественных фильмов Ф. Ф. Coppola): автореф. дисс. ... к. филол. н. М., 2012.
34. Потехин В. О. Адаптация модальностей в иммерсивной коммуникации: анализ речи и жестов: автореф. дисс. ... к. филол. н. М., 2025.
35. Прасолова О. Д. Когезивные связи в продвигающих текстах кинодискурса: автореф. дисс. ... к. филол. н. Н. Новгород, 2025.
36. Пыркина Т. Н. Вербальные и невербальные средства выражения согласия и несогласия в речи на неродном языке: автореф. дисс. ... к. филол. н. Череповец, 2017.
37. Савина Н. А. Вербальные и невербальные средства воздействия в англоязычной рекламе: гендерный аспект: автореф. дисс. ... к. филол. н. М., 2020.
38. Сорокина А. В. Языковая репрезентация отрицательных эмоций в невербальном поведении лиц различного социального статуса (на материале англоязычных художественных текстов XX-XXI вв.): автореф. дисс. ... к. филол. н. Н. Новгород, 2020.
39. Столярова Л. Г. Вербальные и невербальные компоненты коммуникации в текстах французских комиксов (на материале комиксов серии «Астерикс»): автореф. дисс. ... к. филол. н. Воронеж, 2012.
40. Страхова А. В. Вербальные и невербальные средства выражения гендерной направленности рекламного текста в России и во Франции: автореф. дисс. ... к. филол. н. Воронеж, 2012.
41. Таймур М. П. Когнитивные механизмы порождения смысла лингвокреативом в мультимодальном дискурсе: автореф. дисс. ... д. филол. н. М., 2025.
42. Уафа Л. Э. Репрезентация эмотивности в современном англо- и русскоязычном политическом дискурсе: вербальные и невербальные способы: дисс. ... к. филол. н. Краснодар, 2023.
43. Уланова Е. Э. Мультимодальная языковая личность синхронного переводчика: средства вербальной и невербальной репрезентации: автореф. дисс. ... д. филол. н. Краснодар, 2025.
44. Уханова М. А. Семантика юмора с позиций грамматики конструкций (на материале анекдотов на английском языке): автореф. дисс. ... к. филол. н. М., 2024.
45. Филатова А. Г. Виды и функции лингвокреативных элементов в структуре текста современного немецкого политического плаката: автореф. дисс. ... к. филол. н. СПб., 2024.
46. Цибуля Н. Б. Соотношение некоторых видов информации в тексте (просодико-кинестический анализ) // Фонология текста: сборник научных трудов МГПИИЯ им. М. Тореца. М.: 1984. Вып. 239.
47. Хатламаджиян А. Г. Языковая репрезентация невербального поведения лгущего персонажа в художественном дискурсе: лингвоаксиологический аспект: автореф. дисс. ... к. филол. н. Нальчик, 2021.
48. Ходус Л. Ю. Вербальные и невербальные средства выражения экспрессивности в тексте французского политического плаката: автореф. дисс. ... к. филол. н. Воронеж, 2012.
49. Чистова Е. В. Экокогнитивная модель профессиональной мультимодальной коммуникации (на примере кейса синхронных переводчиков): автореф. дисс. ... д. филол. н. Челябинск, 2022.
50. Яковлева В. В. Лингвистическая характеристика комикса в рамках образовательного дискурса (на материале немецкого языка): автореф. дисс. ... к. филол. н. М., 2024.

51. Ярыгина Н. Ю. Мультиmodalность современного экономического дискурса (на примере международных экономических форумов): автореф. дисс. ... к. филол. н. М., 2024.
52. Greimas A. J. Pour une théorie des modalités // Langages. 1976. № 43.
53. Halliday M. A. K. Language as Social Semiotic: The Social Interpretation of Language and Meaning. L.: Edward Arnold, 1978.

Информация об авторах | Author information

RU**Воробьева Елена Николаевна¹**, к. филол. н., доц.¹ Вологодский институт права и экономики Федеральной службы исполнения наказаний России**EN****Yelena Nickolaevna Vorobyova¹**, PhD¹ Vologda Institute of Law and Economics of the Federal Penitentiary Service of Russia¹ helenvorobyova@mail.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 17.07.2025; опубликовано online (published online): 07.08.2025.

Ключевые слова (keywords): невербальная коммуникация; невербальный знак; полиmodalность/мульти-modalность; семиотически гетерогенный текст; полиmodalный анализ; nonverbal communication; nonverbal sign; polymodality/multimodality; semiotically heterogeneous text; polymodal analysis.